Cerbelló vs.Serbelloni

Autor:
Data de publicació: 29-06-2016

.

Bibliografia

nobiliari Valencià d'Onofre Esquerdo. El Solar Català, Valencià i Balear d'Alberto i Arturo García Carraffa. Diccionari Hispanoamericano d'Heràldica, Onomàstica i Genealogia de Endika de Mogrobejo. Trovas de Mossén Jaume Febrer. Enciclopèdia Heràldica i Genealògica Hispano-Americana de A. García Carraffa. La població d'Aragó segons el fogatge de 1495 d'Antonio Serrano Montalvo. El fogatge de 1553 de Josep Iglésies. Els Fundadors del Regne de València d'Enric Guinot. Heràldica Catalana de Francesc d'A. Ferrer i Vives. Diccionari d'Heràldica Aragonesa de Bizén d'o Riu Martínez.Nobiliari. Repertori de Blasons de la Comunitat Hispànica de Vicente de Cadenas i Vicent. Blasonario de la Consanguinitat Ibèrica de Ampelio Alonso de Cadenes i López i Vicente de Cadenas i Vicent . Heraldario espanyol, europeu i americà de Vicente de Cadenas i Vicent. Cavallers de l'Ordre de Calatrava que van efectuar les seves proves d'ingrés durant el segle XVIII de Vicente de Cadenas i Vicent. Nobiliario espanyol de juliol de Atienza, Baró de Cobos de Belchite. Índex de proves dels cavallers que han vestit l'hàbit de Calatrava, Alcántara i Montesa des del segle XVI fins a la data de Vicente Vignau i Francisco R. de Uhagón. Prelats, Abats mitrats, Dignitats capitulars i Cavallers de les ordes militars habilitats pel Braç eclesiàstic en les Corts del Principat de Catalunya de Francisco José Morales. Armorial Général de J.-B. Rietstap. Índex de proves dels cavallers que han vestit l'hàbit de Calatrava, Alcántara i Montesa des del segle XVI fins a la data de Vicente Vignau i Francisco R. de Uhagón. Índex i extracte de les proves dels cavallers i senyores de l'hàbit de Sant Joan al Gran Priorat de Catalunya de José M. de Alós i de Dou. Nobiliario dels Regnes i Senyorius d'Espanya de Francisco Piferrer. Diccionari Heràldic i Nobiliari dels Regnes d'Espanya de Fernando González-Doria.

Gabriel Cerbelló[1]Gabrio Cervellón [2] o Gabrio Serbelloni (1508-1580) fou un general de Carles V i Felip II d'origen català,[3]. Tot i que els arxius italians el fan d'una família noble de Milà, Louis-Prosper Gachard al seu recull sobre"Les bibliothèques de Madrid et de l'Escurial", al llistat que n'extreu dels "grands-maitres d'artillerie", hi diu textualment: "chevalier catalan"[4] Això explicaria perqué els cronistes no italians de Carles V i Felip II, l'anomenen Gabriel Cerbellón (o Cervellón -governador de Tunis)[5] que és la castellanització de Cerbelló[6] no de Serbelloni (que segons els italians vindria de "Ser Bello").[7]

El nom alemany del 9è de la fama era ASTOLBERG passant a CERVELLÔ. en fer conquestes a la Catalunya vella. Li van donar aquest nom perquè tenia un cérvol a l'escut original, acabant per ser-li concedit el feu de Cervelló prop de Molendino Regio

El Dictionnaire_historique_biographique_et_bibliiographique en nega l'origen com 9è de la fama i diu que és una família borgonyona amb tres branques tardanes (s.XIV-s.XV) (la Catalana, la Napolitana, i la Milanesa principal), però hi ha registres dels Cervelló catalans uns quants segles abans el s.X

El fet del tres-peus (borgonyons) esmentat no el nego ja que coincideix amb la meva teoria sobre l'eix polític-linguístic al llarg del camí català => vell-romanç/occità/català (Borgonya-Savoia-Lombardia) només que cal donar-li prioritat

catalana

Motius:

Hi ha registres dels Cervelló catalans uns quants segles abans dels SERBELLONI de Milà i Nàpols
Cérvol a l'escut dels Cervelló - Cerbellón
Cérvol com tema central de l'escut dels Serbelloni amb cap referència al cèrvol als arxius italians (s'agafen a Ser Bello com argument)[3]
Louis-Prosper Gachard al seu recull sobre "Les bibliothèques de Madrid et de l'Escurial", al llistat que n'extreu dels "grands-maitres d'artillerie", li diu textualment: "chevalier catalan"[1]
Els cronistes no italians de Carles V i Felip II, l'anomenen Gabriel Cerbellón (o Cervellón -governador de Tunis)[2] que és la castellanització de Cerbelló no de Serbelloni
Feble base de l'origen del cognom s.XIV d'un tal Pietro dit Ser Bello (per un anagrama on hi surt el nom) [3]

Escut de Cervelló amb el cèrvol dels Serbelloni

Els primers senyals de l'existència de la família Serbelloni es troben a Vimercate, ja des de finals del s.XIV hi ha un tal Pietro dit "SerBello"

Volies dir: prisionero gabrio Cervellon

Resultats de la cerca

Compendio cronologico de la historia de Espana, desde los tiempos ...

https://books.google.es/books?id=CqxSAAAAcAAJ - Tradueix aquesta pàgina

Joseph Ortiz y Sanz - 1801 - ?Llegits - ?Més edicions

Fueron hechos prisioneros el Comandante Gabrio Cerbellon, un criado suyo y los pocos que restaban con vida, aunque unos y otros heridos. Sinan Baxá trató bárbaramente á Cerbellon, y no como merecia su valor, comparable con el de ...

https://books.google.es/books?id=SGaxhsBFs1EC - Tradueix aquesta pàgina

José Ortiz y Sanz - 1846 - ?Llegits - ?Més edicions

Fueron prisioneros los pocos que quedaban , con su comandante don Gabrio Cerbellon, todos heridos. Sinan Bajá trató brutalmente á Cerbellon, dándole públicamente una bofetada,, y mandándole ir á pie delante de su caballo hasta la ...

Compendio cronológico de la historia de España desde los tiempos mas ...

https://books.google.es/books?id=KaWXIM4be8kC - Tradueix aquesta pàgina

José Ortiz y Sanz - 1841 - ?Llegits - ?Més edicions

Fueron prisioneros los pocos que quedaban , con su comandante don Gabrio Cerbellon, todos heridos. Sinan Eajá trató brutalmente á Cerbellon, dándole públicamente una bofetada, y mandándole ir á pie delante de su caballo hasta la .
?

Tornant als 9 de la fama...

ASTOLBERG hi veig Muntanya-Refugi o Muntanya-Estable (no soc Dr. en Alemany però tinc diccionaris, amb diccionaris vaig traduir del xinès tots els papers del meu nano per portar-lo de Xina)

BERG:Muntanya

ASTOL: no hi veig cap arrel lògica en germànic, el nom més comú que tingui relació amb un animal (cérvol) ha de ser sense la vocal inicial => STOL=> STOLL=> STALL

Traduccions de Stall (en general lloc, cobert o refugi => Borda on es podien plegar les bèsties=> junt amb la gent per donar-els-hi escalfor)

Sustantiu

(anglès)

(català)

(alemany)

stall
=
estable
=
Stall, Stand, Box, Bude, Bucht

stable
=
estable
=
Stall, Pferdestall, Rennstall

shed
=
cobert
=
Schuppen, Stall, Unterstand, Hangar, Werkhalle

cowshed
=
estable
=
Kuhstall, Stall

byre
=
estable
=
Stall, Kuhstall

coop
=
galliner
=
Stall, Hühnerkorb, Verhau

hutch
=
conillera
=
Stall, Verschlag

sty
=
cort de porcs
=
Stall, Schweinestall

pigsty
=
cort de porcs
=
Schweinestall, Saustall, Stall

stud
=
semental
=
Zucht, Gestüt, Stollen, Ohrstecker, Hengst, Niete

cote
=
cote
=
Stall

mews
=
cavallerissa
=
Stallungen, Gasse, Stall

stye
=
mussol
=
Schweinestall, Stall

Item Description: Graphik, 1650. (KN 32135) Gabrio Serbelloni (1509-1580) original Kupferstich-Portrait von ca. 1650 Blattmasse ca.16 x20cm gut erhalten Original! - Kein Nachdruck! - Keine Kopie! Sprache: Deutsch